

# EUROPAPARLAMENTET

2004



2009

Utskottet för kultur och utbildning

31.8.2006

PE 378.488v01-00

## ÄNDRINGSFÖRSLAG 1-13

Förslag till yttrande

(PE 376.686v01-00)

**Gyula Hegyi**

Genomförande av gemenskapens Lissabonprogram tillväxt och sysselsättning genom en modern politik för små och medelstora företag – Dags att lägga in en högre växel – att skapa ett Europa med företaggaranda och tillväxt  
2006/2138(INI))

Ändringsförslag från Doris Pack

Ändringsförslag 1

Punkt -1 (ny)

- 1. *Europaparlamentet betonar befintliga EU-programs roll och utvecklingen av dessa, såsom Leonardo da Vinci-programmet som främjar mobilitet, innovation och kvalitet inom utbildningen genom gränsöverskridande partnerskap (företag, skolor, kontaktorgan m.m.).*

Or. en

Ändringsförslag från Luis Herrero-Tejedor

Ändringsförslag 2

Punkt 3

3. Europaparlamentet *uppmantar medlemsstaterna att främja* företagande *från de tidiga utbildningsstadierna och framåt och att stärka sitt stöd för livslångt lärande.*

Or. es

AM\628530SV.doc

PE 378.488v01-00

Ändringsförslag från Marielle De Sarnez

Ändringsförslag 3  
Punkt 4

4. Europaparlamentet understryker att man måste **erbjuda** äldre arbetstagare **en lämplig yrkesutbildning (utbildning i ny teknik)** så att **de kan** fortsätta arbeta **eller lättare hitta arbete och sålunda tillgodose arbetsgivares behov.**

Or. fr

Ändringsförslag från Ljudmila Novak

Ändringsförslag 4  
Punkt 4

4. Europaparlamentet understryker att man måste uppmuntra äldre arbetstagare **och funktionshindrade personer** att fortsätta arbeta och uppmuntra arbetsgivare att anställa äldre personer **och funktionshindrade personer.**

Or. sl

Ändringsförslag från Luis Herrero-Tejedor

Ändringsförslag 5  
Punkt 4a (ny)

- 4a. Europaparlamentet betonar vikten av att främja en kultur som förhåller sig positivt till innovation och forskning.**

Or. es

Ändringsförslag från Marielle De Sarnez

Ändringsförslag 6  
Punkt 5

5. Europaparlamentet anser att yrkesutbildningarna **och högre utbildning** bör inbegripa praktikperioder i små och medelstora företag, så att eleverna får praktisk erfarenhet och ingående kunskaper inom det yrke de valt.

Or. fr

Ändringsförslag från Marielle De Sarnez

Ändringsförslag 7  
Punkt 7

7. Europaparlamentet föreslår vidare att språkundervisningen, **inom ramen för den obligatoriska undervisningen och universitetsutbildningen samt inom yrkesutbildningen**, skall omfatta inläring av affärs- och näringslivsterminologi i syfte att hjälpa små och medelstora företag – som ofta hämmas av bristande kunskaper i de språk som kunder i andra medlemsstater talar – att utnyttja den inre marknadens möjligheter fullt ut.

Or. fr

Ändringsförslag från Gyula Hegyi

Ändringsförslag 8  
Punkt 7a (ny)

- 7a. **Europaparlamentet betonar att informations- och kommunikationsteknik, e-learning och e-affärer är synnerligen viktiga verktyg för att förbättra små och medelstora företags konkurrenskraft. Projekt som främjar tillämpningen av sådana möjligheter för små och medelstora företag bör därför spöras.**

Or. en

Ändringsförslag från Gyula Hegyi

Ändringsförslag 9  
Punkt 8

8. Europaparlamentet anser att fler studerande bör delta i gränsöverskridande yrkesutbildning **och att man ytterligare bör uppmuntra dem till att delta i Leonardo da Vinci-program, genom vilka** de kan studera och få erfarenhet från de personer som är mest kvalificerade, oavsett nationalitet.

Or. en

Ändringsförslag från Doris Pack

Ändringsförslag 10  
Punkt 9

9. Europaparlamentet **betonar vikten av att förbättra grund- och yrkesutbildningssystemens kvalitet och effektivitet när det gäller att mobilisera resurser på ett effektivt sätt, särskilt genom ökade privata investeringar i högre utbildning och fortbildning.**

Or. en

Ändringsförslag från Luis Herrero-Tejedor

Ändringsförslag 11  
Punkt 9

9. Europaparlamentet stöder policyn att låta universitet finansieras av privata medel **och uppmanar** den privata sektorn **att framföra sina synpunkter om marknadens utbildningsbehov.**

Or. es

Ändringsförslag från Ljudmila Novak

Ändringsförslag 12  
Punkt 9

9. Europaparlamentet stöder policyn att låta universitet finansieras av privata medel **(text utgår).**

Or. sl

Ändringsförslag från Ljudmila Novak

Ändringsförslag 13  
Punkt 9a (ny)

- 9a. **Europaparlamentet understöder en sådan policy där man strävar efter att innehållet i universitetens utbildningsprogram skall motsvara ekonomins behov.**

Or. sl

